

## Informations

---

### Association Internationale de Science Politique

#### TABLE RONDE DE LOUVAIN - 15 AU 18 SEPTEMBRE 1971

Les membres du Conseil d'administration et du Conseil scientifique de l'Institut belge de Science politique sont invités à participer comme observateur aux sessions de la Table ronde de Louvain organisée du 15 au 18 septembre 1971 par l'Association Internationale de Science politique.

#### AGENDA ET PROGRAMME

Mercredi 15 et jeudi 16 septembre 1971.

10 h - 12 h 30 — 15 h - 17 h 30.

1<sup>er</sup> sujet : *Key Problems of Peace Research : International inequalities, competitive armament and the militarization of politics.*

Rapporteur général : Dieter Senghaas (Université de Frankfurt).

Vendredi 17 et samedi 18 septembre 1971.

10 h - 12 h 30 — 15 h - 17 h 30.

2<sup>e</sup> sujet : *The Politics of Economic Integration in Europe : East and West.*

Rapporteur général : Jean Buchmann (Université catholique de Louvain).

#### Correspondance.

a) Organisation scientifique et générale, reproduction des rapports, voyages : André Philippart, Secrétaire Général, rue des Champs Elysées 43, 1050 Bruxelles.

b) Organisation locale et séjour : Prof. Jean Buchmann, Département de Science politique, Université catholique de Louvain, Muntstraat 24, B-3000 Louvain (Belgique), tél. 016/297.96, assisté de M. A.P. Frogner, assistant, et M<sup>me</sup> Arnaud.

#### Lieu de la Table Ronde.

Au Collège du Faucon, Tiensestraat 41, 3000 Louvain.

La Table ronde Louvain est organisée sous les auspices de l'Université catholique de Louvain et de la Katholieke Universiteit te Leuven.

Les membres de l'Institut qui souhaiteraient prendre connaissance des rapports de la Table ronde devront s'adresser au Secrétariat Général de l'A.I.S.P.

Les rapports seront disponibles fin août début septembre 1971.

L'Institut belge de Science politique fêtera ses vingt ans au cours de cette Table ronde.



## VIJFENTWINTIG JAAR NEDERLANDS-BELGISCH CULTUREEL VERDRAG

In het kader van de herdenking van het 25-jarig bestaan van het Nederlands-Belgisch Cultureel verdrag zal op 7 en 8 oktober 1971 in het Koninklijk Instituut voor de Tropen te Amsterdam een tweedaags wetenschappelijk symposium worden georganiseerd over het thema :

« De wisselwerking tussen technische wetenschap en maatschappij  
in België en Nederland gedurende 1945-1970 »

Het symposium staat onder auspiciën van de Koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen.

Het voorlopige programma luidt als volgt :

Donderdag 7 oktober :

ochtend : registratie der deelnemers (8-10 uur).

- (1) Woord van welkom door de algemeen voorzitter van de Koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen ; Opening door of namens de Nederlandse Minister van Onderwijs en Wetenschappen.
- (2) Algemene inleiding door Minister Th. Lefèvre (België) ;
- (3) Economische ontwikkelingen van België en Nederland door Dr. H. de Haan en Dr. S.K. Kuipers (Rijksuniversiteit te Groningen) ;

middag :

- (4) *a.* Industriële ontwikkeling in Nederland door Mr. A.A.T. van Rhijn (Ministerie van Economische Zaken te Den Haag) ;
- b.* Industriële ontwikkeling in België door Prof. Dr. R. Vandeputte (Katholieke Universiteit te Leuven) ;

avond :

19,30 uur ontvangst met koud buffet aangeboden door de Minister van Onderwijs en Wetenschappen in het Stedelijk Museum.

Vrijdag 8 oktober :

ochtend :

- (5) *a.* Sociale ontwikkeling in Nederland door Prof. Dr. P.J.A. ter Hoeven (Nederlandse Economische Hogeschool te Rotterdam) ;
- b.* Sociale ontwikkeling in België door Prof. Dr. G. Spitaels (Université Libre de Bruxelles) ;

middag :

- (6) Verwachtingen voor de komende 25 jaar
  - a.* Inleiding over de planologische aspecten door Prof. Ir. H. Wiggerts (Technische Hogeschool te Delft) ;
  - b.* Inleiding over urbanisatie door Prof. Dr. I.B.F. Kormoss (Europa-college te Brugge) ;
- (7) Afsluitende beschouwingen door Prof. Dr. H.B.G. Casimir (N.V. Philips te Eindhoven) en Prof. Dr. H. Janne (Université Libre de Bruxelles) ;
- (8) Sluiting door of namens de Belgische Ministers van Nationale Opvoeding en Cultuur ;
  - Dankwoord door de voorzitter van de symposium-commissie ;
  - Einde omstreeks 17 uur.

avond :

Het Ministerie van Cultuur, Recreatie en Maatschappelijk Werk organiseert het volgende avond-programma, waarvoor de deelnemers aan het symposium zullen worden uitgenodigd ;

- Concert door Het Nationaal Orkest van België in het Concertgebouw, 20,15 uur ;
- Ontvangst door de Minister van Cultuur, Recreatie en Maatschappelijk Werk, ca. 22,30 uur.

Aan deelname zijn geen kosten verbonden ; de reiskosten en een deel der verblijfkosten zijn echter voor rekening van de deelnemers.

In verband met de organisatorische opzet is de totale deelneming beperkt tot ca. 250 personen uit beide landen samen. *Er is nog een aantal plaatsen beschikbaar.* Ook zij die een universitaire studie volgen in de technische, natuurwetenschappelijke en maatschappijwetenschappen kunnen zich aanmelden.

Een folder, bevattende nadere gegevens en een aanmeldingsformulier kan worden aangevraagd bij het bureau van de Koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen, Kloveniersburgwal 29, Amsterdam. De aanmelding sluit op 15 juni 1971.



## HONORERING VAN HOGERE KADERS

### Confidentiële salarisenquête V.E.V.

Het informatieprobleem in verband met salarissen is nergens zo scherp gesteld als aan de top. Hoe hoger men opklimt in de hiërarchie der bedrijfsstructuren, hoe minder houvast men heeft om te bepalen wat iemand in een bepaalde functie kan verdienen. Dit is mede het gevolg van het feit dat de functies van hogere kaderfunctionarissen en policymakers van het bedrijf zich veelal aan een nauwkeurige job-description onttrekken. De meesten onder hen zijn voor het bedrijf van onschatbare waarde. Men begrijpt dan ook het risico dat het bedrijf loopt als het te weinig aandacht schenkt aan de remuneratie van zijn hogere kaders. Risicovreugde is een positief kenmerk van een dynamisch bedrijfsbeleid, doch bij het vastleggen van de remuneratie van haar beste krachten kan de bedrijfsleiding zich geen risico's veroorloven.

Ten einde deze « information gap » te overbruggen, houdt het V.E.V. in 1971 een nieuwe confidentiële salarisenquête. Zoals steeds berust de wetenschappelijke verantwoordelijkheid, methodologie en praktische uitwerking bij D.I.P., de Dienst voor Industriële Psychologie van het Vlaams Economisch verbond.

De eerste enquête werd verricht in 1965. Ondertussen is deze enquête uitgegroeid tot het *belangrijkste en meest representatieve onderzoek* op dit gebied. De rapporten worden uitsluitend bezorgd aan de bedrijven die effectief hebben deelgenomen door hun eigen weddegegevens mede te delen, zodat het vertrouwelijk karakter gewaarborgd blijft.

In een bijkomende enquête wordt dit jaar een onderzoek gedaan naar de bezoldiging van technische ingenieurs in de privé-sector.

Al de enquêtegegevens, evenals het rapport, worden opgesteld in drie talen (Nederlands, Frans, Engels).

Belangstellenden gelieven telefonisch of schriftelijk contact op te nemen met het Vlaams Economisch Verbond, Tavernierkaai 4/3 te Antwerpen (tel. 03/32.68.61 - 32.63.78 - 33.28.18).

## REMUNERATIONS DES CADRES SUPERIEURS

### Enquête confidentielle sur les rémunérations V.E.V.

La nécessité d'être informé au sujet des revenus n'est nulle part aussi aiguë qu'au sommet. C'est en gravissant la hiérarchie des cadres d'une entreprise qu'on se rend compte combien il est difficile de déterminer la rémunération qu'il fallait à juste titre accorder à une fonction donnée. Cette situation est en partie le résultat du fait que les fonctions des cadres supérieurs et des dirigeants ne sont pas limitées par la description de la tâche, mais vont bien au-delà. La plupart parmi eux ont une valeur inestimable pour l'entreprise. Il va de soi que l'entreprise s'expose à des risques en accordant une attention insuffisante à la question des rémunérations de son cadre supérieur. La sensation de hasard, bien que caractéristique pour la gestion d'une entreprise dynamique, doit être soigneusement évitée quand il s'agit de déterminer les rémunérations des meilleurs éléments.

Le Vlaams Economisch Verbond (Union Flamande des Entreprises) organise en 1971 une nouvelle enquête confidentielle sur les rémunérations afin de combler une lacune existant dans ce domaine de l'information. Le Service de Psychologie Industrielle D.I.P. du Vlaams Economisch Verbond engage comme autrefois sa responsabilité à mener cette enquête d'une manière pratique, méthodique et justifiée au point de vue scientifique.

L'enquête sur les rémunérations des cadres supérieurs est sans aucun doute la plus importante et la plus représentative en ce domaine. Les rapports sont exclusivement envoyés aux entreprises qui ont participé effectivement à l'enquête en procurant leurs propres données salariales de façon de garantir le caractère confidentiel de cette enquête.

Une enquête complémentaire sera menée cette année au sujet des rémunérations des ingénieurs techniciens. Ces résultats seront publiés en annexe.

Toutes les données de l'enquête ainsi que le rapport final seront rédigés en trois langues (néerlandais, français et anglais).

Pour de plus amples renseignements, s'adresser au Vlaamse Economisch Verbond, Tavernierkaai 4/3, Antwerpen (tél. 03/32.68.61 - 32.63.78 - 33.28.18).

## SALARIES OF TOP LEVEL EXECUTIVE

### A V.E.V. confidential salary survey

The closer one gets to top level employments, the more difficult it becomes to gather salary data showing a reliable degree of accuracy. As one gets closer to the top of the pyramid, it becomes increasingly difficult to collect precise

indications as to the earnings of a man holding a given job. This is partly due to the generally recognized fact that, where senior executives and policy-making personnel are concerned, it is not easy to obtain a definite description of the scope of their responsibilities and duties. Most of these men are invaluable to the firm that employs them. Any company that fails to attach due importance to a correct evaluation of its senior executives' salary scale therefore runs a serious risk. While taking a calculated risk is generally consistent with a dynamic business approach, it cannot be sufficiently stressed that there is no margin for error when it comes to establishing salary levels for the company's leading executives.

In order to help bridge this gap, the Vlaams Economisch Verbond (Flemish Economic Association) organizes another salary survey for 1971. As the preceding ones, this survey will be conducted by the V.E.V.'s own Industrial Psychology Department (D.I.P.), which will be responsible for the scientific foundation, methodological set-up and practical implementation of this investigation.

Our first survey dates back from 1965. From that time, a series of surveys have been conducted, gradually developing into the present operation which has acquired an unassailable status as the most important, most comprehensive and most significant in this field. The confidential nature of the report is ensured by the fact that distribution is restricted to those companies which have supplied their own salary data.

At the explicit request of numerous firms, this year's survey will include an additional investigation into the salary data regarding « technical engineers » (i.e. graduates of technical high schools). This information will be issued as a separate addendum.

All survey data, as also the final report, will be available in three languages (Flemish, French and English).

For further inquiries, please apply to : Vlaams Economisch Verbond, Tavernierkaai 4/3, 2000 Antwerpen (tel. 03/32.68.61 - 32.63.78 - 33.28.18).

